



FreshUp

BOSCH PLASMA TECHNOLOGY

Quick Start

en	Quick Start Guide.....	3
de	Kurzanleitung.....	7
fr	Guide de démarrage.....	11
es	Guía de inicio rápido.....	15
it	Guida rapida.....	19
pt	Guia de Início Rápido	23
el	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	27
nl	Snelstarthandleiding.....	31
da	Hurtigstart vejledning.....	35
sv	Snabbstartsguide.....	39
zh	快速入门指南	43

Dear customer,

Discover the revolutionary new way to get odours out of your favourite clothing. The innovative FreshUp with Bosch Plasma Technology removes unpleasant smells such as smoke, body or food odours from dry textiles – wherever you happen to be.

Your Bosch Team

Get started right away.

**1. On/Off button.**

Press the button for 1 second.

2. Battery indicator.

White: ready to use.
Flashing White: 10 minutes left.
Red: please charge.

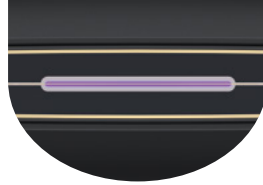
3. Ready to use.

With white plasma light.

4. Press, wipe, refresh.

Press the device onto fabric and wipe. A purple light indicates active plasma.





5. Activation bar.

Gently press the activation bar onto the fabric to activate the plasma treatment area. Wipe & keep pressing to remove odours.

6. Plasma treatment area.

The activated 5 cm wide plasma area needs to be in full contact with the fabric to remove odours.



7. Accessories included.

Protection sleeve for storage, micro USB charging cable and adapter.

8. Micro USB port.

Fully charged within 3–4 hours.
Up to 60 minutes total plasma treatment time.

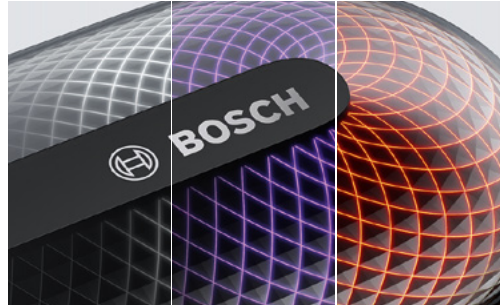


Basic use.



Handling advice.

Refresh your clothes while wearing them or spread them out on a soft surface. Always touch both silver stripes on the FreshUp's sides. Keep pressing down and moving your FreshUp. Avoid holding the device on one spot. The device is only for use on dry fabrics, it will not work on moist or wet fabrics.



Plasma colour indication.

White:	Ready to use.
Purple:	Plasma is active.
Flashing purple:	Dry garment before use.
Red:	A plasma error occurred. Please contact customer service.



Tips for best results.

To treat more stubborn odours, wipe over more often and slower. Treat your clothes from the outside and inside, especially thicker materials and items with body odour. For optimal results, shake out garment between two applications.



Maintenance advice.

Only clean the device with a soft, slightly damp cloth without cleaning detergents or other liquids. Then dry the plasma source completely again with the soft cloth.

Important usage information.



- ▶ When in use, always touch both silver stripes on the FreshUp's sides.
- ▶ This device is exclusively for use on dry fabrics. Treat your cottons, silks, cashmeres, wools, polyester blends, in or out of home.
- ▶ It does not work on moist or wet fabrics, leather, fur, metal, foam or other non-textile surfaces, such as skin, hair and animals.
- ▶ Effectiveness on impregnated textiles may be reduced.
- ▶ Only refreshen clothes on yourself. Do not use the FreshUp on others, especially children.
- ▶ Do not use the FreshUp close to small children.
- ▶ Do not use on skin.
- ▶ The Bosch Plasma Technology will only be activated once the activation bar is fully pushed in.
- ▶ After treatment, you will notice a characteristic plasma smell. It is a natural by-product of the plasma activation and fades away after a while.



Please find your customer service contact details on the [last page of this document](#).

Liebe Kundin, Lieber Kunde,

entdecke die revolutionäre Lösung, um Gerüche aus deiner Lieblingskleidung zu entfernen!
Der innovative FreshUp mit Bosch Plasma Technologie entfernt unangenehme Gerüche wie Rauch,
Körper- oder Essensgerüche von trockenen Textilien – jederzeit und überall.

Dein Bosch Team

Probiere es gleich aus.

**1. Ein/Aus-Taste.**

Drücke den Knopf
1 Sekunde lang.

2. Batterieanzeige.

Weiß: Betriebsbereit.
Weiß blinkend: 10 Minuten übrig.
Rot: Bitte aufladen.

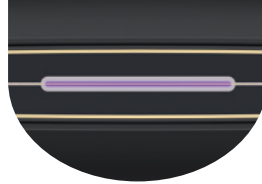
3. Betriebsbereit.

Bei weißem Plasmalicht.

**4. Drücken, wischen,
auffrischen.**

Drücke das Gerät auf den Stoff und
wische hin und her. Violette Licht
signalisiert aktives Plasma.





5. Aktivierungsbereich.

Um den Plasmabereich zu aktivieren, drücke den Aktivierungsbereich sanft auf den Stoff. Sobald du jetzt wischst, werden Gerüche entfernt.

6. Plasmabereich.

Um Gerüche zu entfernen, muss der 5 cm breite Plasmabereich vollständig auf dem Stoff aufliegen.



7. Enthaltene Zubehör.

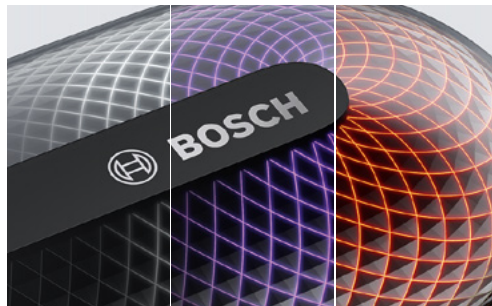
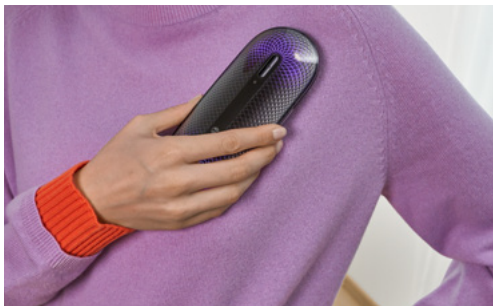
Reise-Etui für unterwegs, Micro-USB-Ladekabel und Adapter.

8. Micro-USB-Anschluss.

Voll geladen in 3-4 Stunden.
Bis zu 60 Minuten
Plasma-Anwendung.



Anwendung.



Anwendungshinweis.

Erfrische deine Kleidung, während du sie trägst oder diese auf einer weichen Unterlage liegt. Berühre bei der Benutzung stets die beiden silbernen Streifen an den Seiten des FreshUp. Drücke den FreshUp sanft auf den Stoff und wische hin und her. Vermeide dabei, an einer Stelle zu bleiben. Verwende den FreshUp nur auf trockenen Textilien, da er auf feuchten oder nassen Stoffen nicht funktioniert.

Plasma-Anzeige.

Weiß:	Betriebsbereit.
Violett:	Plasma ist aktiv.
Violett blinkend:	Der Stoff ist zu feucht, lasse ihn trocknen.
Rot:	Ein Plasmafehler ist aufgetreten. Bitte kontaktiere unseren Kundendienst.



Tipps für optimale Ergebnisse.

Um besonders hartnackige Gerüche zu behandeln, wische öfter und langsam über den Stoff. Behandle Kleidung von außen und innen, vor allem dicke Materialien und Textilien mit Körpergeruch. Für optimale Ergebnisse schüttele das Textil zwischen zwei Anwendungen aus.

Pflegehinweis.

Reinige das Gerät ausschließlich mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel oder anderen Flüssigkeiten. Anschließend die Plasmaquelle wieder vollständig mit dem weichen Tuch trocknen.

- ▶ Berühre bei der Benutzung immer die beiden silbernen Streifen an den Seiten des FreshUp.
- ▶ Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch auf trockenen Textilien gedacht. Behandle damit Baumwolle, Seide, Kaschmir, Wolle und Polyestermischungen – bei dir zu Hause oder unterwegs.
- ▶ Es funktioniert nicht auf feuchten oder nassen Textilien, Pelz, Metall, Schaumstoff oder anderen nichttextilen Oberflächen wie Haut, Haare oder auf Tieren.
- ▶ Auf imprägnierten Textilien kann die Wirksamkeit eingeschränkt sein.
- ▶ Frische Kleidung nur an dir selbst auf. Verwende das Gerät nicht an anderen Personen, insbesondere nicht an Kindern.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kleinkindern.
- ▶ Nicht auf der Haut anwenden.
- ▶ Die Bosch Plasma Technologie wird erst aktiviert, wenn der Aktivierungsbereich vollständig auf den Stoff gedrückt wird.
- ▶ Nach der Behandlung wirst du einen typischen Plasmageruch bemerken. Es handelt sich um den natürlichen Geruch von aktivem Plasma, der nach kurzer Zeit verschwindet.



Chère cliente/cher client,

Découvrez cette nouvelle méthode permettant d'éliminer facilement et efficacement les mauvaises odeurs de vos textiles. FreshUp est un appareil innovant doté de la technologie Plasma de Bosch qui permet d'éliminer les odeurs désagréables comme la fumée, les odeurs corporelles, les odeurs de nourriture sur les textiles secs, et cela où que vous soyez.

**Votre équipe Bosch**

Essayez-le sans plus attendre.

**1. Bouton démarrage/arrêt.**

Appuyez sur le bouton pendant 1 seconde.

2. Indicateur de batterie.

Blanc : prêt à l'emploi.
Clignotement en blanc : 10 minutes restantes.
Rouge : chargement nécessaire.

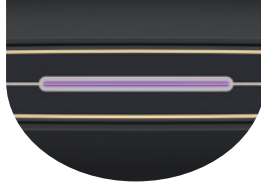
3. Prêt à l'emploi.

Lorsque la lumière du plasma est blanche.

4. Appuyez, déplacez, rafraîchissez.

Appuyez et déplacez l'appareil contre un tissu. Une lumière violette indique que le plasma est actif.



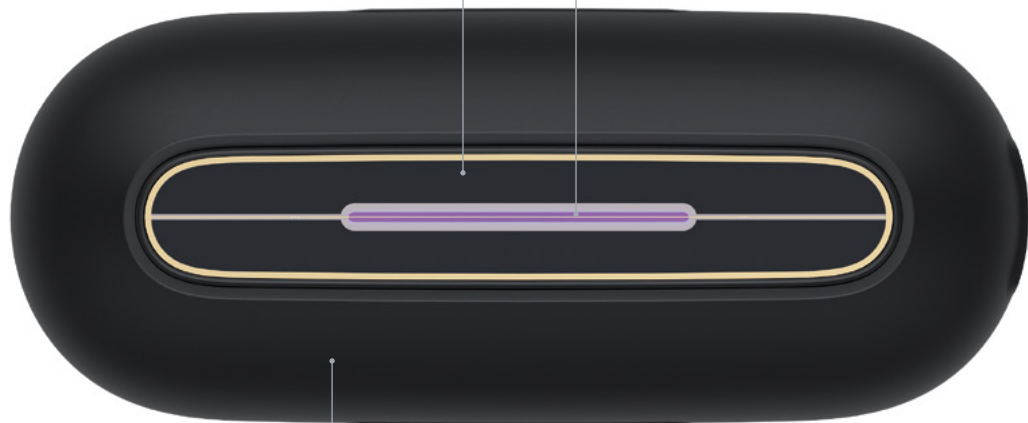


5. Barre d'activation.

Déplacez tout en continuant à appuyer afin d'éliminer les mauvaises odeurs.

6. Zone de traitement plasma.

La zone de traitement plasma de 5cm de large doit être entièrement en contact avec le tissu afin d'éliminer les mauvaises odeurs.



7. Accessoires inclus.

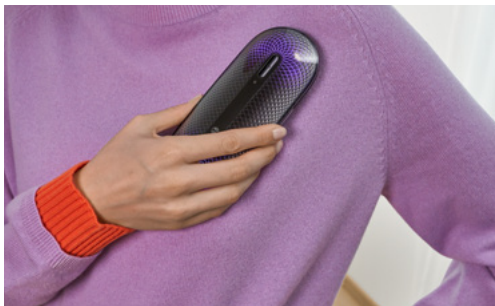
Housse de transport pour le stockage, câble de recharge micro-USB et adaptateur.

8. Port micro-USB.

Le chargement est complet en 3 à 4 heures. Une durée d'utilisation jusqu'à 60 minutes.



Utilisation de base.



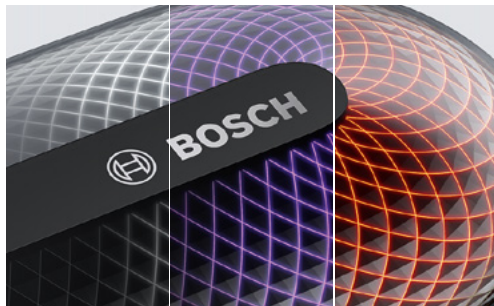
Conseils de manipulation.

Rafraîchissez vos vêtements lorsque vous les portez ou étendez-les sur une surface plane. Veillez à toujours toucher les bandes en argent situées sur les côtés du FreshUp. Appuyez et déplacez l'appareil contre le vêtement, tout en balayant. Évitez de tenir l'appareil par un seul endroit. Utilisez-le uniquement sur des vêtements secs et non sur des vêtements humides ou mouillés.



Conseils pour de meilleurs résultats.

Pour traiter les odeurs tenaces, appliquez pendant une durée prolongée et plus lentement. Traitez vos à l'intérieur et à l'extérieur, en particulier les vêtements épais ou présentant une odeur corporelle. Pour des résultats parfaits, secouez le vêtement entre deux applications.



Indication de la couleur plasma.

Blanc : prêt à l'emploi.
Mauve : plasma actif.
Clignote en violet : séchez le vêtement avant utilisation.
Rouge : erreur plasma. Veuillez contacter le service après-vente.



Conseil d'entretien.

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau sans produit nettoyant ni tout autre liquide. Ensuite, séchez entièrement la source plasma avec le chiffon doux.

Informations importantes sur l'utilisation.



- ▶ Lors de son utilisation, veillez toujours à toucher les deux bandes en argent situées sur les côtés du FreshUp.
- ▶ Cet appareil fonctionne uniquement sur les tissus secs. Traitez le coton, la soie, le cachemire, la laine et les mélanges de polyester chez vous ou à l'extérieur.
- ▶ Il ne fonctionne pas sur les tissus humides ou mouillés, le cuir, la fourrure, le métal, la mousse et les autres surfaces non textiles, par exemple la peau, les poils ou les animaux.
- ▶ L'effet peut être réduit sur les textiles imprégnés.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement sur vous. Ne l'utilisez pas sur d'autres personnes, en particulier des enfants.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à proximité de jeunes enfants.
- ▶ N'appliquez pas l'appareil sur la peau.
- ▶ La technologie Bosch Plasma s'active uniquement en appuyant correctement sur la barre d'activation.
- ▶ Après utilisation, une odeur caractéristique du plasma peut se dégager. Il s'agit d'un sous-produit naturel de l'activation du plasma qui s'estompe après quelques instants.



Bandes argentées

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente sur [la dernière page du présent document.](#)

Estimado cliente:

Descubra una forma revolucionaria de eliminar los olores de la ropa. El innovador higienizador textil FreshUp, con tecnología de plasma de Bosch, elimina olores desagradables de los tejidos secos tales como el humo, el olor corporal o el olor a comida allí donde esté.

**El equipo de Bosch**

Comience de inmediato.

**1. Botón ON/OFF.**

Pulse el botón durante un segundo.

2. Indicador de batería.

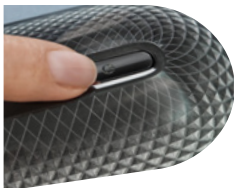
Blanco: listo para usar.
Parpadea en blanco: quedan 10 minutos.
Rojo: por favor, cargar.

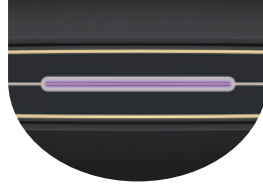
3. Listo para usar.

Se enciende la luz de plasma blanca.

4. Presione, mueva y refresque.

Presione el dispositivo sobre el tejido y muévelo sobre él. Una luz violeta indica que el plasma está activo.



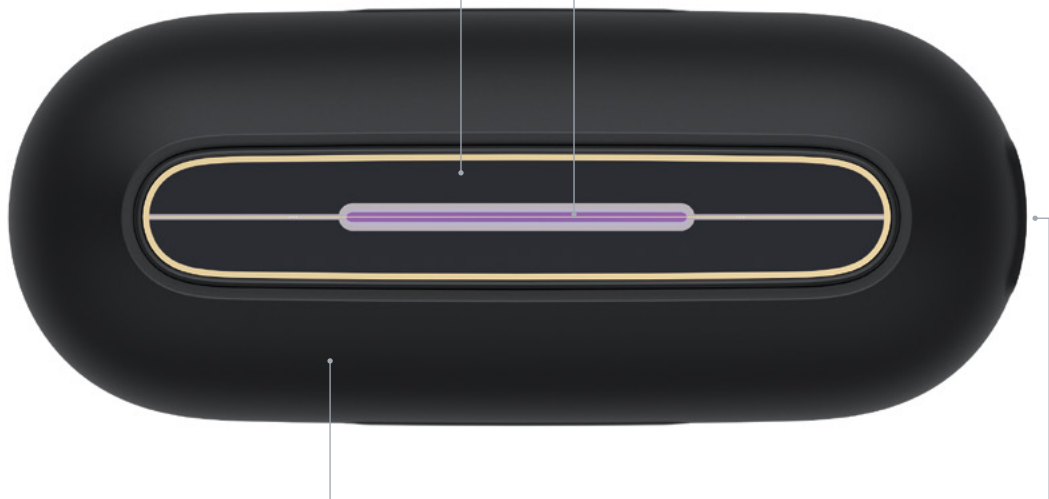


5. Barra de activación.

Presione suavemente la barra de activación sobre el tejido para activar el área de tratamiento de plasma. Muévela mientras sigue presionando para eliminar los olores.

6. Área de tratamiento de plasma.

El área de 5 cm de plasma activo debe estar en total contacto con el tejido para eliminar los olores.



7. Accesorios incluidos.

Funda protectora para su almacenamiento, cable de carga micro-USB y adaptador.

8. Puerto micro-USB.

Carga completa entre 3 y 4 horas. Duración de la batería hasta 60 minutos de tratamiento del tejido con plasma.



Uso básico.



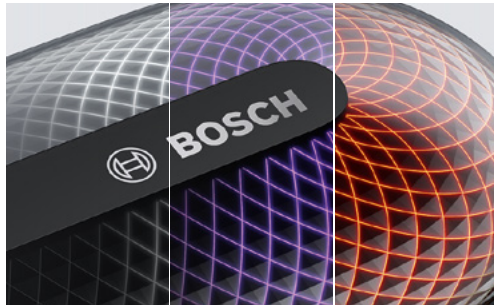
Consejo de uso.

Elimine los olores de sus prendas mientras las lleva puestas o extiéndalas sobre una superficie suave. Sujete el higienizador textil siempre por las bandas metálicas de los laterales. Siga moviendo su FreshUp mientras presiona sobre la prenda. Evite dejar el FreshUp quieto sobre un único punto. Además, solo se debe utilizar sobre tejidos secos, ya que no funciona sobre tejidos húmedos o mojados.



Consejos para lograr mejores resultados.

A la hora de tratar olores más persistentes, pase el dispositivo con más frecuencia y mayor lentitud. Higienice sus prendas por el derecho y el revés, sobre todo en el caso de materiales más gruesos o con olor corporal. Para unos resultados óptimos, sacuda la prenda entre una aplicación y otra.



Indicación de color del plasma.

Blanco:	listo para usar.
Violeta:	el plasma está activo.
Violeta parpadeante:	seque la prenda antes de usar el dispositivo.
Rojo:	se ha producido un error de plasma. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bosch.



Consejo de mantenimiento.

Limpie el aparato solo con un paño suave ligeramente húmedo sin productos de limpieza ni otros líquidos. A continuación, seque por completo la fuente de plasma con un paño suave.

Información de uso importante.



- ▶ Al utilizarlo, toque siempre las dos franjas plateadas de los lados del FreshUp.
- ▶ Este dispositivo se debe utilizar exclusivamente sobre tejidos secos. Trate sus tejidos de algodón, seda, cachemir, lana y poliéster tanto dentro como fuera de casa.
- ▶ Este método no funciona con tejidos húmedos o mojados, cuero, pelo animal, metal, espuma u otras superficies no textiles como pueden ser la piel, el pelo o los animales.
- ▶ Su eficacia se puede ver reducida sobre tejidos impregnados.
- ▶ Higienice solo la ropa que lleve usted puesta. No utilice FreshUp sobre otras personas, especialmente en el caso de niños.
- ▶ No utilice el aparato cerca de niños pequeños.
- ▶ No lo utilice sobre la piel.
- ▶ La tecnología de plasma de Bosch solo se activa si la barra de activación está presionada por completo.
- ▶ Tras aplicar el tratamiento, notará un característico olor a plasma. Se trata de un subproducto natural de la activación de plasma que desaparece por sí solo tras un breve periodo de tiempo.



Franjas plateadas

Caro cliente,

scopri il nuovo e rivoluzionario sistema per eliminare gli odori dai tuoi abiti preferiti. L'innovativo FreshUp con tecnologia al plasma Bosch rimuove gli odori sgradevoli di fumo, di cibo o di sudore da tessuti asciutti, ovunque tu sia.

Il tuo team Bosch

Comincia subito.

**1. Pulsante on/off.**

Premi il pulsante per 1 secondo.

2. Indicatore di batteria.

Bianco: pronto per l'uso.
Bianco lampeggiante: 10 minuti rimanenti.
Rosso: ricarica.

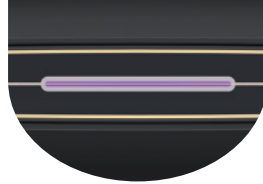
3. Pronto per l'uso.

Con luce bianca al plasma.

4. Premi, strofina, rinfresca.

Premi il dispositivo sul tessuto e strofina. Una luce viola indica che il plasma è attivo.



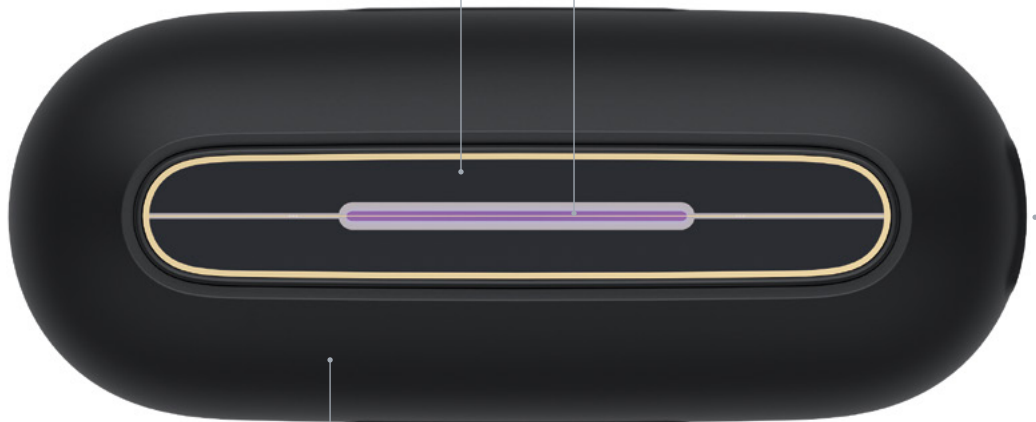


5. Barra di attivazione.

Premi leggermente la bassa di attivazione sul tessuto per attivare l'area di trattamento del plasma. Strofina e tieni premuto per rimuovere gli odori.

6. Area di trattamento del plasma.

L'area di attivazione del plasma è larga 5 cm e deve essere completamente a contatto con il tessuto per rimuovere gli odori.



7. Accessori inclusi.

Custodia di protezione per riporlo, cavo di ricarica micro USB e adattatore.

8. Porta micro USB.

Ricarica completa entro 3 - 4 ore.
Fino a 60 minuti di tempo totale di trattamento al plasma.



Utilizzo di base.



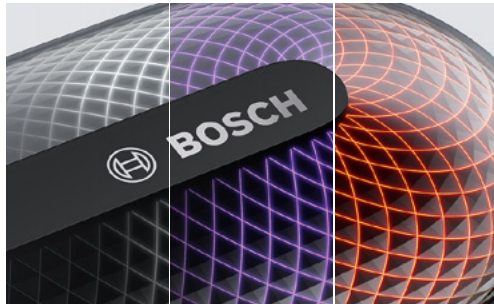
Consigli per l'uso.

Rinfresca i tuoi vestiti mentre li indossi oppure distendili su una superficie morbida. Tocca sempre entrambe le strisce argentate sui lati di FreshUp. Continua a premere e a muovere il tuo FreshUp. Evita di tenere il dispositivo fermo su un punto solo. Il dispositivo può essere utilizzato solo su tessuti asciutti: non utilizzare su tessuti umidi o bagnati.



Consigli per risultati migliori.

Per trattare odori più difficili, strofina più spesso e più lentamente. Tratta gli indumenti dall'esterno e dall'interno, soprattutto tessuti più spessi e capi con odore di sudore. Per risultati ottimali, scuoti il capo tra un'applicazione e l'altra.



Indicazioni colore plasma.

Bianco:	Pronto per l'uso.
Viola:	Plasma attivo.
Viola lampeggiante:	Asciuga l'indumento prima dell'uso.
Rosso:	Errore plasma.
	Contatta il servizio clienti.



Consigli per la manutenzione.

Pulisci il dispositivo esclusivamente con un panno morbido e leggermente inumidito, senza usare detersivi o altri liquidi. Asciuga poi completamente la fonte del plasma con il panno morbido.

Informazioni importanti sull'uso.



- ▶ Quando viene utilizzato, tocca sempre entrambe le strisce argentate sui lati di FreshUp.
- ▶ Questo dispositivo deve essere utilizzato solo su tessuti asciutti. Tratta cotone, seta, cashmere, lana e miscele di poliestere a casa e fuori casa.
- ▶ Non può essere utilizzato su tessuti umidi o bagnati, pelle, pelliccia, metallo, schiuma o altre superfici non tessili, come cute, capelli e animali.
- ▶ L'efficacia su tessuti impregnati potrebbe essere ridotta.
- ▶ Rinfresca solo gli indumenti che hai indossato. Non utilizzare FreshUp su altre persone, in particolare bambini.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo vicino a bambini piccoli.
- ▶ Non utilizzare sulla cute.
- ▶ La tecnologia al plasma di Bosch verrà attivata solo quando la barra di attivazione verrà completamente premuta.
- ▶ Dopo il trattamento potrai avvertire il caratteristico odore del plasma. Si tratta di un sottoprodotto naturale dell'attivazione del plasma che scompare dopo poco.



Strisce argentate

Caro cliente,

descubra a nova e revolucionária forma de eliminar os odores da sua roupa favorita. O inovador FreshUp com Tecnologia de Plasma da Bosch remove cheiros desagradáveis como fumo, odores corporais ou cheiro de comida dos tecidos secos, esteja onde estiver.

A sua equipa Bosch

Comece já.

**1. Botão de ligar/desligar.**

Prima o botão durante 1 segundo.

2. Indicador da bateria.

Branco: pronto a utilizar.
A piscar a branco: faltam 10 minutos.
Vermelho: carregar o dispositivo.

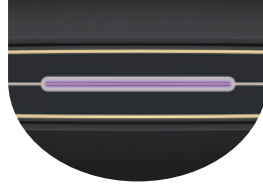
3. Pronto a utilizar.

Com luz de plasma branca.

4. Pressionar, passar, refrescar.

Pressione e passe o dispositivo contra o tecido. Uma luz violeta indica plasma ativo.



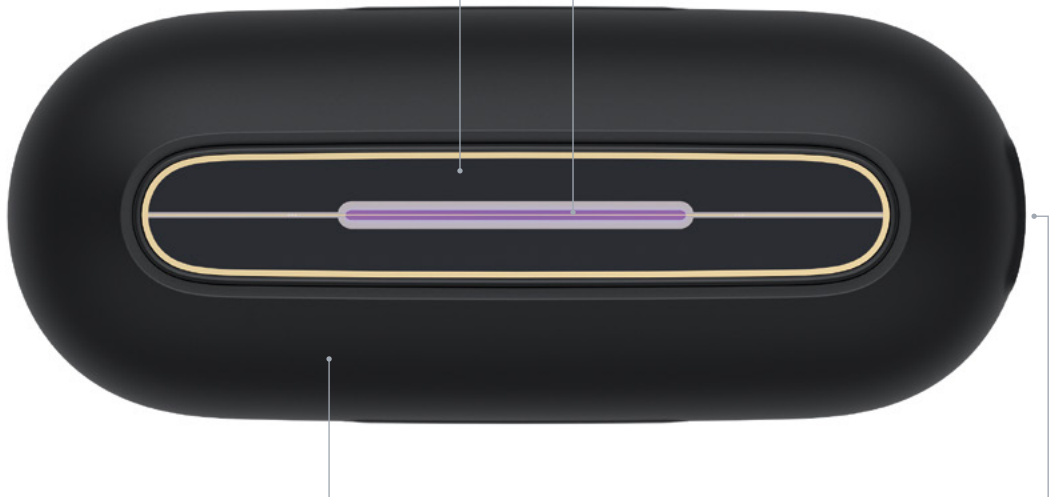


5. Barra de ativação.

Pressione delicadamente a barra de ativação contra o tecido para ativar a área de tratamento com plasma. Continue a pressionar e a passar o dispositivo sobre o tecido para eliminar os odores.

6. Área de tratamento com plasma.

A área de plasma ativada de 5 cm de largura tem de estar em total contacto com o tecido para eliminar os odores.



7. Acessórios incluídos.

Estojo de proteção para guardar o dispositivo, cabo de carregamento micro USB e adaptador.

8. Porta micro USB.

Carregamento total dentro de 3 a 4 horas.
Até 60 minutos de tempo total de tratamento com plasma.



Utilização básica.



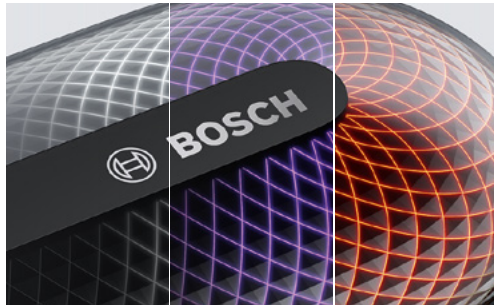
Conselhos de manuseamento.

Refresque as suas roupas com elas vestidas ou estenda-as sobre uma superfície macia. Agarre sempre o dispositivo pelas duas faixas prateadas nos lados do FreshUp. Pressione e mova o FreshUp. Evite manter o dispositivo parado num único ponto. O dispositivo destina-se apenas a ser utilizado em tecidos secos e não funcionará em tecidos húmidos ou molhados.



Conselhos para os melhores resultados.

Para eliminar odores mais persistentes, passe com mais frequência e mais devagar. Trate a roupa pelo direito e pelo avesso, especialmente materiais mais grossos e artigos com odor corporal. Para melhores resultados, sacuda a peça de roupa entre duas aplicações.



Indicação da cor do plasma.

Branco:	pronto a utilizar.
Violeta:	o plasma está ativo.
Violeta a piscar:	secar roupa antes de utilizar.
Vermelho:	ocorreu erro de plasma.
	Contacte o serviço de apoio ao cliente.



Conselhos de manutenção.

Limpe o aparelho apenas com um pano macio, ligeiramente humedecido, sem detergentes ou outros líquidos. Depois seque completamente a fonte de plasma com um pano macio.

Informações importantes sobre a utilização.



- ▶ Quando estiver a utilizar o dispositivo, agarre sempre nas duas faixas prateadas laterais do FreshUp.
- ▶ Este dispositivo destina-se exclusivamente à utilização em tecidos secos. Cuide das suas peças de algodão, seda, caxemira, lã, misturas de poliéster, dentro ou fora de casa.
- ▶ Não funciona em tecidos húmidos ou molhados, couro, peles, metal, esponja ou outras superfícies não têxteis, tais como pele, pelos e animais.
- ▶ A eficácia em têxteis impregnados pode ser reduzida.
- ▶ Refresque apenas a roupa que tiver vestida. Não utilize o FreshUp noutras pessoas, especialmente em crianças.
- ▶ Não utilize o aparelho na proximidade de crianças pequenas.
- ▶ Não utilize sobre a pele.
- ▶ A Tecnologia de Plasma da Bosch só será ativada quando a barra de ativação for totalmente empurrada para dentro.
- ▶ Após o tratamento, notará um odor de plasma característico. É um subproduto natural da ativação do plasma e desvanece-se após algum tempo.



Faixas prateadas

Αγαπητέ πελάτη,

Ανακαλύψτε τον επαναστατικό νέο τρόπο για να απομακρύνετε τις μυρωδιές από τα αγαπημένα σας ρούχα. Το πρωτοποριακό FreshUp με την τεχνολογία πλάσματος Bosch αφαιρεί τις δυσάρεστες οσμές, όπως μυρωδιά από καπνό, σωματικές οσμές ή μυρωδιές από τρόφιμα από στεγνά υφάσματα – όπου κι αν βρίσκεστε.

Η ομάδα σας Bosch

Ξεκινήστε αμέσως.

**1. Κουμπί On/Off.**

Πατήστε το κουμπί για 1 δευτερόλεπτο.

2. Ένδειξη μπαταρίας.

Λευκό: Έτοιμο για χρήση.
Λευκό που αναβοσβήνει: Έχουν απομείνει 10 λεπτά.
Κόκκινο: Φορτίστε.

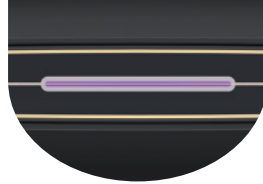
3. Έτοιμο για χρήση.

Με λευκό φως πλάσματος.

4. Απομακρύνετε τις οσμές.

Πιέστε τη συσκευή πάνω στο ύφασμα για να το φρεσκάρετε. Ένα μωβ φως υποδεικνύει το ενεργό πλάσμα.



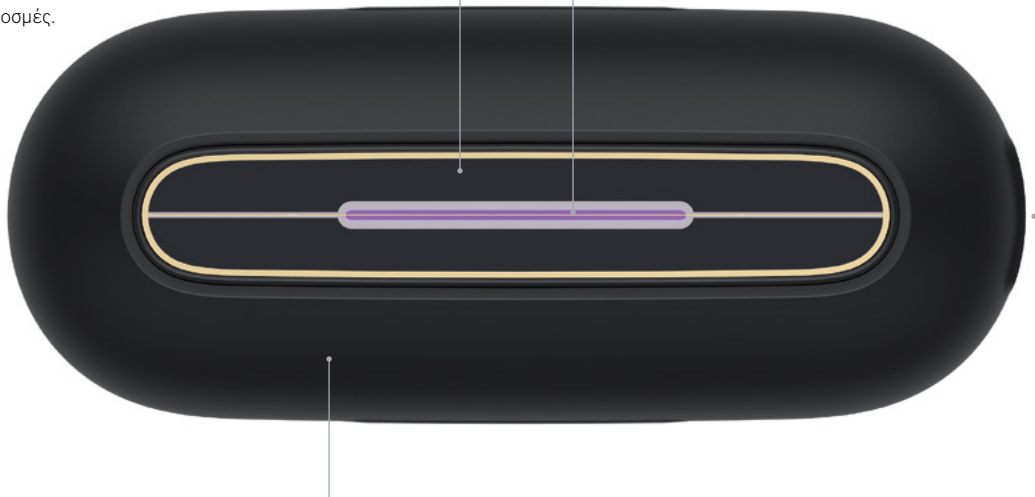


5. Μπάρα ενεργοποίησης.

Πιέστε απαλά την μπάρα ενεργοποίησης πάνω στο ύφασμα για να ενεργοποιήσετε το πλάσμα την περιοχή που χρειάζεται φρεσκάρισμα. Μετακινήστε πάνω στο ύφασμα και συνεχίστε να πιέζετε για να αφαιρέσετε τις οσμές.

6. Περιοχή που χρειάζεται καθαρίσµα με πλάσμα.

Η ενεργοποιημένη περιοχή πλάσματος πλάτους 5 cm πρέπει να είναι σε πλήρη επαφή με το ύφασμα για να αφαιρεθούν οι οσμές.



7. Περιλαμβάνονται εξαρτήματα.

Προστατευτική θήκη για αποθήκευση, καλώδιο φόρτισης micro USB και προσαρμογέα.

8. Θύρα Micro USB.

Πλήρως φορτισμένο εντός 3 – 4 ωρών.
Συνολικός χρόνος καθαρισμού με πλάσμα έως 60 λεπτά.



Βασική χρήση.



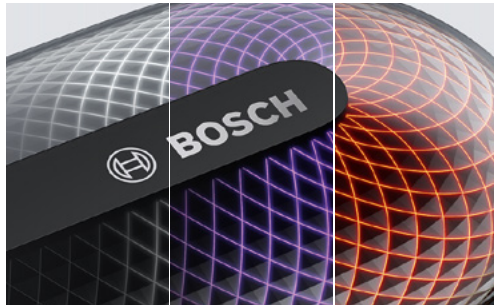
Συμβουλές χειρισμού.

Φρεσκάρετε τα ρούχα σας ενώ τα φοράτε ή τοποθετήστε τα πάνω σε μια μαλακή επιφάνεια. Να ακουμπάτε πάντα και τις δύο ασημένιες γραμμές πλευρικά του FreshUp σας. Συνεχίστε την επαφή με το ύφασμα και να κινείτε το FreshUp σας. Αποφύγετε να κρατάτε τη συσκευή σε ένα σημείο. Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε στεγνά υφάσματα, δεν θα λειτουργήσει σε βρεγμένα υφάσματα ή υφάσματα με υγρασία.



Συμβουλές για καλύτερα αποτελέσματα.

Για να αντιμετωπίσετε πιο επίμονες οσμές, εφαρμόστε το πλάσμα πιο συχνά και πιο αργά. Περιποιηθείτε τα ρούχα σας μέσα και έξω, ειδικά πιο χοντρά υφάσματα και ρούχα με σωματικές οσμές. Για βέλτιστα αποτελέσματα, τινάξτε το ρούχο ανάμεσα σε δύο εφαρμογές.



Ένδειξη χρώματος πλάσματος.

Λευκό:

Έτοιμο για χρήση.

Μωβ:

Το πλάσμα είναι ενεργό.

Μωβ που

αναβοσβήνει:

Στεγνώστε το ρούχο πριν από τη χρήση.

Κόκκινο:

Παρουσιάστηκε σφάλμα πλάσματος.

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.



Συμβουλές συντήρησης.

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς απορρυπαντικά ή άλλα υγρά καθαρισμού. Στη συνέχεια στεγνώστε ξανά πλήρως την πηγή πλάσματος με το μαλακό πανί.

Σημαντικές πληροφορίες χρήσης.



- ▶ Κατά τη χρήση, να ακουμπάτε πάντα και τις δύο σημειμένες γραμμές πλευρικά του FreshUp.
- ▶ Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε στεγνά υφάσματα. Καθαρίστε βαμβακερά, μεταξωτά, μάλλινα υφάσματα, υφάσματα από κασμίρ και μείγματα πολυεστέρα, μέσα ή έξω από το σπίτι.
- ▶ Δεν λειτουργεί σε βρεγμένα υφάσματα ή υφάσματα με υγρασία, δέρμα, γούνα, μέταλλο, αφρό ή άλλες μη υφαντικές επιφάνειες, όπως δέρμα, μαλλιά και ζώα.
- ▶ Η αποτελεσματικότητα στα εμποτισμένα υφάσματα ενδέχεται να μειωθεί.
- ▶ Φρεσκάρετε μόνο τα ρούχα σας. Μην χρησιμοποιείτε το FreshUp σε άτομα, ειδικά να μην το χρησιμοποιείτε πάνω σε ρούχα που εκείνη τη στιγμή φορούν παιδιά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μικρά παιδιά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω στο δέρμα.
- ▶ Η τεχνολογία πλάσματος Bosch θα ενεργοποιηθεί μόνο όταν η μπάρα ενεργοποίησης πατηθεί πλήρως προς τα μέσα.
- ▶ Μετά το καθαρισμό, θα παρατηρήσετε μια χαρακτηριστική μυρωδιά πλάσματος. Είναι ένα φυσικό υποπροϊόν της ενεργοποίησης του πλάσματος, το οποίο θα φύγει μετά από λίγο.



Σημειμένες γραμμές

Beste klant,

Ontdek de revolutionaire manier om geuren uit je favoriete kleding te krijgen. Het innovatieve FreshUp met Bosch Plasma-technologie verwijdert onaangename geuren zoals rook, lichaams- of voedselgeuren uit droog textiel - waar je ook bent.

Het Bosch-team

Ga onmiddellijk aan de slag.

**1. Aan/Uit-knop.**

Houd de knop 1 seconde ingedrukt.

2. Batterij-indicator.

Wit: klaar voor gebruik.
Wit knipperend: 10 minuten overgebleven
Rood: batterij laden.

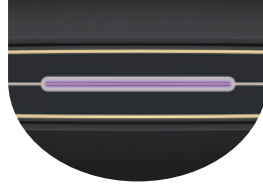
3. Klaar voor gebruik.

Met wit plasmalicht.

4. Druk, veeg, verfris.

Druk het apparaat op het weefsel en veeg. Een paars licht duidt op actief plasma.



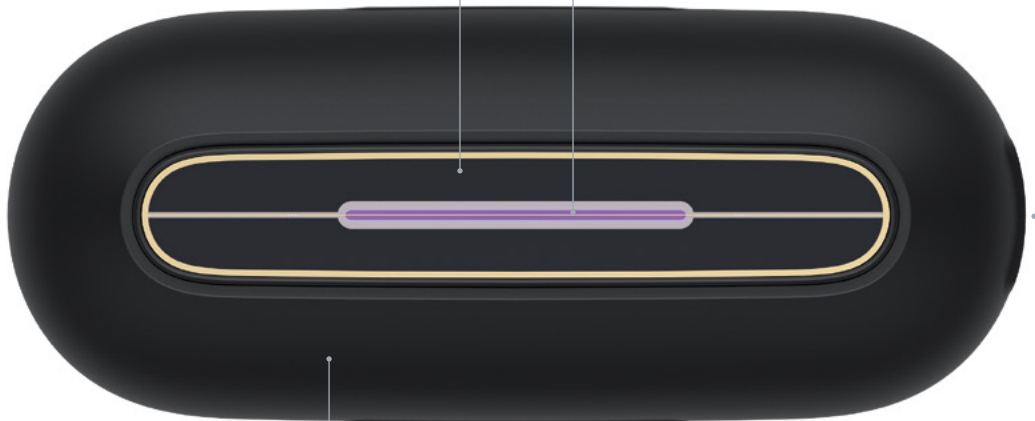


5. Activeringsstang.

Druk de activeringsstang zachtjes op het weefsel om het plasmabehandelingsgebied te activeren. Veeg en blijf drukken om geuren te verwijderen.

6. Plasmabehandelingsgebied.

Het geactiveerde plasmagebied met een breedte van 5 cm moet volledig contact maken met het weefsel om geuren te verwijderen.



7. Meegeleverde accessoires.

Beschermende hoes voor opslag, micro-USB-laadkabel en adapter.

8. Micro-USB-poort.

Laadt volledig op in 3-4 uur.
Tot 60 minuten totale plasmabehandelingstijd.



Basisgebruik.



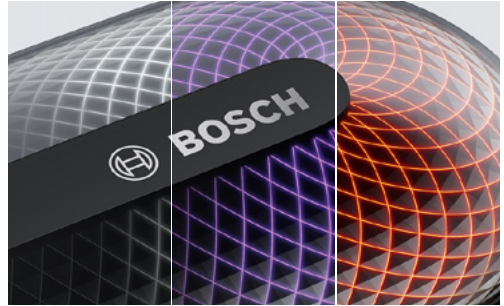
Hanteringsadvies.

Verfris je kleding terwijl je ze draagt of spreid ze uit over een zacht oppervlak. Zorg ervoor dat je altijd de beide zilveren lijnen aan de zijde van de FreshUp raakt. Blijf je FreshUp naar beneden drukken en bewegen. Houd het apparaat nooit stil op één plaats. Het apparaat is alleen bedoeld voor droge weefsels, het werkt niet op vochtige of natte weefsels.



Tips voor optimale resultaten.

Veeg vaker en langzamer om hardnekkigere geuren te behandelen of als de kleding sterk aan bacteriën en virusen is blootgesteld. Behandel je kleding aan de buiten- en binnenzijde, vooral dikker materiaal en stukken met lichaamsgeur. Schud je kleding uit tussen twee toepassingen voor optimale resultaten.



Plasmakleurindicatie.

Wit: klaar voor gebruik.
Paars: plasma is actief.
Knipperend paars: droog de kleding voor gebruik.
Rood: er is een plasmafout opgetreden.
Neem contact op met de klantendienst.



Onderhoudsadvies.

Reinig het apparaat alleen met een licht vochtige doek zonder reinigingsmiddel. Droog de plasmabron daarna volledig met de zachte doek.

Belangrijke gebruiksinformatie.



- ▶ Zorg er bij gebruik voor dat je altijd beide zilveren lijnen aan de zijde van de FreshUp raakt.
- ▶ Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik op droge weefsels. Behandel je katoenen, zijden, kasjmier, wollen en polyester materiaal thuis of onderweg.
- ▶ Het werkt niet op vochtige of natte weefsels, leder, bont, metaal, schuim of andere niet-textieloppervlakken zoals huid, haar en dieren.
- ▶ Op geïmpregneerd textiel kan het minder doeltreffend zijn.
- ▶ Verfris alleen kleding die je zelf draagt. Gebruik FreshUp niet op anderen, vooral niet op kinderen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van jonge kinderen.
- ▶ Niet gebruiken op de huid.
- ▶ De Bosch Plasma-technologie wordt pas geactiveerd wanneer de activeringsstang volledig is ingedrukt.
- ▶ Na de behandeling zul je een karakteristieke plasma geur waarnemen. Dit is een natuurlijk bijproduct van de activering en verdwijnt na een tijdje.



Zilveren lijnen

Kære kunde.

Oplev den revolutionerende nye måde at få lugt ud af dit yndlingstøj på. Den innovative FreshUp med Bosch Plasmateknologi fjerner ubehagelige lugte som f.eks. røg, krops- eller madlugt fra tørre tekstiler – uanset hvor du er.

Bosch-teamet

Kom i gang med det samme.

**1. Tænd/sluk-knap.**

Tryk på knappen i 1 sekund.

2. Batteriindikator.

Hvid: klar til brug.
Blinker hvidt: 10 minutter tilbage.
Rød: skal oplades.

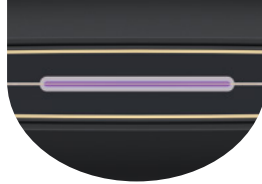
3. Klar til brug.

med hvidt plasmalys.

4. Tryk, tør af, opfrisk.

Tryk apparatet mod stoffet, og tør af. Et lille lys signalerer aktivt plasma.





5. Aktiveringsstribe.

Tryk forsigtigt aktiveringsstriben mod stoffet for at aktivere plasmabehandlingsområdet. Tør af, og bliv ved med at trykke for at fjerne lugte.

6. Plasmabehandlingsområde.

Det aktiverede 5 cm brede plasmaområde skal være i fuld kontakt med stoffet for at gøre det muligt at fjerne lugte.



7. Medfølgende tilbehør.

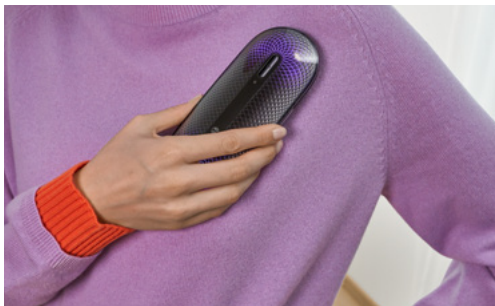
Beskyttelseshylster til opbevaring, micro USB-opladningskabel og adapter.

8. Micro USB-port.

Fuldt opladet på 3-4 timer.
Op til 60 minutters samlet plasmabehandlingstid.

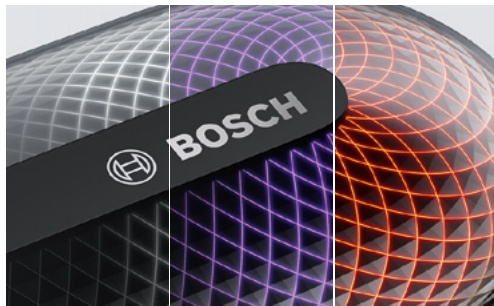


Grundlæggende brug.



Håndteringsvejledning.

Opfrisk dit tøj, mens du har det på, eller spred det ud på et blødt underlag. Rør altid begge sølvstriber på FreshUp's sider. Bliv ved med at trykke ned og bevæge din FreshUp. Undgå at holde apparatet på ét sted. Apparatet er kun beregnet til brug på tørt stof og vil ikke fungere på fugtigt eller vådt stof.



Plasmafarveindikation.

Hvid:	Klar til brug.
Lilla:	Plasma er aktivt.
Blinker lilla:	Tør tøjet før brug.
Rød:	Der opstod en plasmafejl. Kontakt kundeservice.



Tips til bedste resultater.

Hvis du skal behandle mere genstridige lugte, skal du tørre af oftere og langsommere. Behandl gerne dit tøj både udvendig og indvendig, især tykkere materialer og genstande med kropslugt. For at opnå optimalt resultat skal du ryste tøjet mellem to anvendelser.



Vedligeholdelsestip.

Rengør kun enheden med en blød, let fugtig klud uden rengøringsmidler eller andre væsker. Tør til sidst igen plasmakilden fuldstændigt med den bløde klud.

Vigtige oplysninger om brugen.



- ▶ Ved brug skal du altid trykke på begge sølvstriber på FreshUp's sider.
- ▶ Dette apparat er udelukkende beregnet til brug på tørt stof. Behandl bomuld, silke, kashmir, uld, polyesterblandinger i eller uden for hjemmet.
- ▶ Det virker ikke på fugtigt eller vådt stof, læder, pels, metal, skum eller andre ikke-tekstiloverflader som f. eks. hud, hår og dyr.
- ▶ Effektiviteten på imprægnerede tekstiler kan være reduceret.
- ▶ Opfrisk kun tøj på dig selv. Brug ikke FreshUp på andre, især ikke på børn.
- ▶ Brug ikke FreshUp i nærheden af små børn.
- ▶ Må ikke bruges på huden.
- ▶ Bosch Plasmateknologi vil kun blive aktiveret, når aktiveringsstriben trykkes ind.
- ▶ Efter behandlingen vil du bemærke en karakteristisk plasmalugt. Den er et naturligt biprodukt af plasmaaktiveringen og forsvinder efter et stykke tid.



Sølvstriber

Bästa kund,

Upptäck det revolutionerande nya sättet som kan få bort lukter ur dina favoritkläder. Den innovativa FreshUp med Bosch Plasma Technology tar bort obehagliga lukter som rök, kropps- eller matlukt från torra textilier – oavsett var du befinner dig.

Ditt Bosch-team

Kom igång direkt.

**1. På/Av-knapp.**

Tryck ned knappen i 1 sekund.

2. Batteriindikator.

Vitt: redo att använda.
Blinkande vitt: 10 minuter återstår.
Rött: ladda.

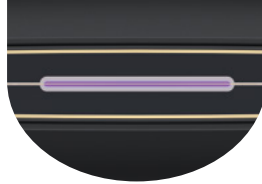
3. Redo att använda.

Med vitt plasmaljus.

4. Tryck, torka av, fräscha upp.

Tryck enheten mot tyget och torka av. Ett lila ljus indikerar aktiv plasma.



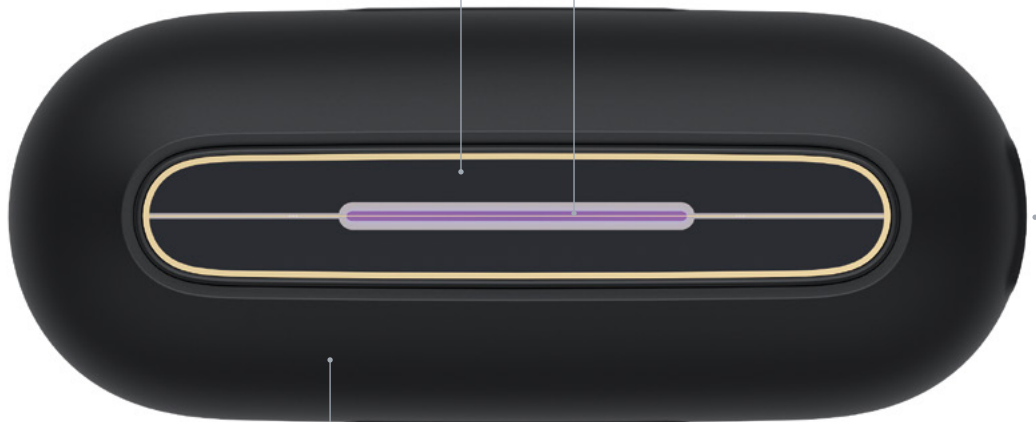


5. Aktiveringslist.

Tryck försiktigt aktiveringslisten mot tyget för att aktivera plasmabehandlingsområdet. Torka av och fortsätt trycka för att ta bort lukter.

6. Plasmabehandlingsområde.

Det aktiverade 5 cm breda plasmaområdet måste vara i full kontakt med tyget för att ta bort lukter.



7. Medföljande tillbehör.

Skyddshylsa för förvaring, mikro-USB-laddningskabel och adapter.

8. Mikro-USB-port.

Helt laddad inom 3–4 timmar.
Upp till 60 minuters plasmabehandlingstid totalt.



Grundläggande användning.



Hanteringsråd.

Fräscha upp dina kläder medan du bär dem, eller sprid ut dem på en mjuk yta. Rör alltid vid båda silverränderna på FreshUp-enhetens sidor. Fortsätt att trycka ned och flytta din FreshUp. Undvik att hålla enheten på ett och samma ställe. Enheten bör endast användas på torra tyger, och fungerar inte på fuktiga eller våta tyger.



Plasmafärgindikation.

Vitt:	Redo att använda.
Lila:	Plasma är aktiv.
Blinkande lila:	Torka plagget före användning.
Rött:	Ett plasmafel inträffade. Kontakta kundtjänst..



Tips för bästa resultat.

Torka av oftare och långsammare om du behöver behandla mer envisa lukter. Behandla dina kläder utifrån och in, framför allt tjockare material och föremål med kroppslukt. För bästa möjliga resultat bör du skaka plagget mellan två behandlingar.



Skötselråd.

Rengör enheten med enbart en mjuk, lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel eller andra vätskor. Torka därefter plasmakällan med den mjuka trasan igen tills den är helt torr.

Viktig användarinformation.



- ▶ Vid användning ska du alltid röra vid båda silverränderna på FreshUp-enhetens sidor.
- ▶ Denna enhet ska endast användas på torra tyger. Behandla dina plagg av bomull, siden, kashmir, ull och polyester i eller utanför hemmet.
- ▶ Den fungerar inte på fuktiga eller våta tyger, läder, päls, metall, skum eller andra icke-textila ytor, såsom hud, hår och djur.
- ▶ Effektiviteten på impregnerade textilier kan minska.
- ▶ Du bör endast fräscha upp kläder som du själv bär. Använd inte FreshUp på andra, i synnerhet inte barn.
- ▶ Använd inte FreshUp i närheten av små barn.
- ▶ Använd inte på huden.
- ▶ Bosch Plasma Technology aktiveras endast när aktiveringslistan trycks in helt.
- ▶ Efter behandlingen kommer du att märka en karakteristisk plasmalukt. Det är en naturlig biprodukt av plasmaaktiveringen och försvinner efter ett tag.



Silverränder

尊敬的顾客，

探索革命性的新方法，可有效去除您最喜欢的衣服上的异味。创新产品除菌净味仪，采用博世等离子体技术，可去除干燥织物中的难闻气味，如烟味、汗味或食物味道 - 随时随地依你所需。

您的博世团队



立即了解使用方法。



1. 开/关按钮。

按下按钮1秒钟。

2. 电池指示灯。

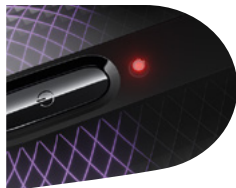
白灯：准备就绪。
闪白光：还剩 10 分钟。
红灯：请充电。

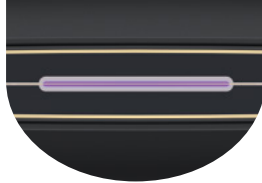
3. 准备就绪。

白色等离子灯亮起。

4. 按压、擦拭、清新。

将本产品按压在织物上并进行擦拭。紫色灯表示等离子体启用。





5. 激活条。

将激活条轻轻地按压在织物上，以激活等离子处理区域。
按压并持续擦拭以去除异味。

6. 等离子处理区域。

激活的等离子区域有5厘米宽，
需要与织物充分接触，以去除异味。



7. 随附配件。

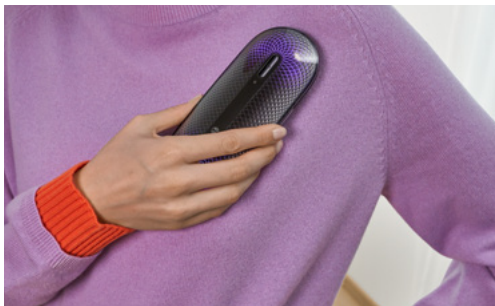
旅行收纳包、
Micro USB充电线和适配器。

8. Micro USB接口。

3 - 4小时即可充满电。
等离子处理续航时间长达 60分钟。

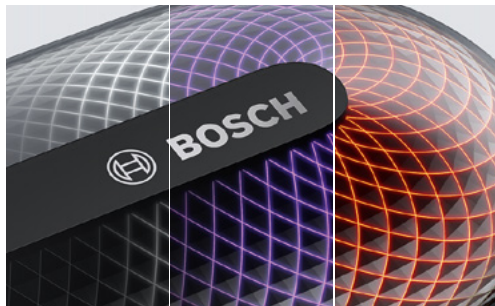


基本用途。



使用建议。

将衣服穿着在身，或将其摊开在柔软的表面时清新您的衣物。始终触摸除菌净味仪两侧的银色金属条。持续按压并移动除菌净味仪。避免将本产品固定在一点上。本产品仅适用于干燥织物，不适用于潮湿的织物。



等离子体颜色指示。

白灯：	准备就绪。
紫灯：	等离子体已激活。
紫灯闪烁：	请在使用前晾干衣物。
红灯：	等离子体发生错误。请联系客服。



确保最佳效果的贴士。

处理更顽固的异味时，请增加擦拭频次，放缓擦拭速度。从外到内处理您的衣物，尤其是较厚的面料和带有体味的物品。为获得最佳效果，可在两次操作之间抖动衣物。



维护建议。

只能使用微湿的软布清洁设备，不要使用清洁剂或其他液体。然后再用软布将等离子体处理区域完全擦干。

重要使用说明。



- ▶ 使用时，请始终触摸除菌净味仪两侧的银色金属条。
- ▶ 本产品仅用于干燥织物。无论您是在家中还是外出，它都可为您的棉质、丝绸、羊绒、羊毛、涤纶混纺织物提供满满呵护。
- ▶ 本产品不适用于潮湿的织物、皮革、毛皮、金属、泡沫或其他非织物表面，例如皮肤、毛发和动物。
- ▶ 本产品对带有防水涂层的纺织品上效果可能会降低。
- ▶ 本产品仅用于清新自身衣物。请勿将除菌净味仪用于其他对象，尤其是儿童。
- ▶ 不得将其用于皮肤。
- ▶ 博世等离子体技术只有在激活条被完全压入之后才会激活。
- ▶ 处理完毕后，您将闻到一股淡淡的等离子味道。它是等离子体激活的自然副产物，稍后就会消失。



银色金属条

Contact details:

AT

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien

Online Reparaturannahme, Ersatzteile
und Zubehör und viele weitere Infos
unter:

www.bosch-home.at

Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produktinformationen

Tel.: 0810 550 511

Email: vie-stoerungsannahme@bshg.com

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
für Sie erreichbar.

BE

BSH Home Appliances S.A. – N.V.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel

Tel.: 02 475 70 01

Email: bru-repairs@bshg.com

www.bosch-home.be

DE

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere Infos
unter:

www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:

Tel.: 0911 70 440 040

Email: cp-servicecenter@bshg.com

ES

BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza

Tel.: 976 305 713

Email: CAU-Bosch@bshg.com

www.bosch-home.es

FR

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – CS 50037
93406 SAINT-OUEN cedex

Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (service 0,40€/min + prix appel)
Email: soa-bosch-conso@bshg.com

Service Pièces Détachées et
Accessoires:
0 892 698 009 (service 0,40€/min + prix appel)
www.bosch-home.fr

GB

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road, Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to order
spare parts and accessories or for
product advice please visit:

www.bosch-home.co.uk
or call Tel.: 0344 892 8979*

* Calls are charged at the basic rate, please check with
your telephone service provider for exact charges.

IT

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)

Tel.: 02 412 678 100
Email: info.it@bosch-home.com
www.bosch-home.it

NL

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp

Storingsmelding/Onderdelenverkoop:

Tel.: 088 424 4010
Email: bosch-contactcenter@bshg.com
bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

PT

BSHP Electrodomésticos,
Sociedade Unipessoal, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide

Tel.: 214 250 730
Email: bosch.electrodomesticos.pt@
bshg.com
www.bosch-home.pt

EL

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ
ΠΕΛΑΤΩΝ

Αθήνα 17ο χλμ Εθνικής Οδού Αθηνών
– Λαμίας & Ποταμού 20, 145 64 Κηφισιά

Θεσ/νίκη Οδός Χάλκης, Πατριαρχικό
Πυλαίας, 570 01 Πυλαία, Τ.Θ. 60017
Θέρμη

Πάτρα Χαραλάμπη 57, 262 24 Ψηλά
Αλώνια

Ηράκλειο Κρήτης Λεωφ. Εθνικής
Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, 713 06
Ηράκλειο

Κύπρος Αρχ. Μακαρίου Γ' 39, 2407
Έγκωμη, Λευκωσία

CN

BSH Home Appliances Service Jiangsu
Co. Ltd.
19F
Jinling Asia Pacific Tower,
No.2 Hanzhong Road, Gulou District,
210005 Nanjing, Jiangsu Province

Service Tel.: 400 8855 888*
Email: careline.china@bshg.com
www.bosch-home.cn

* phone rate depends on the network used